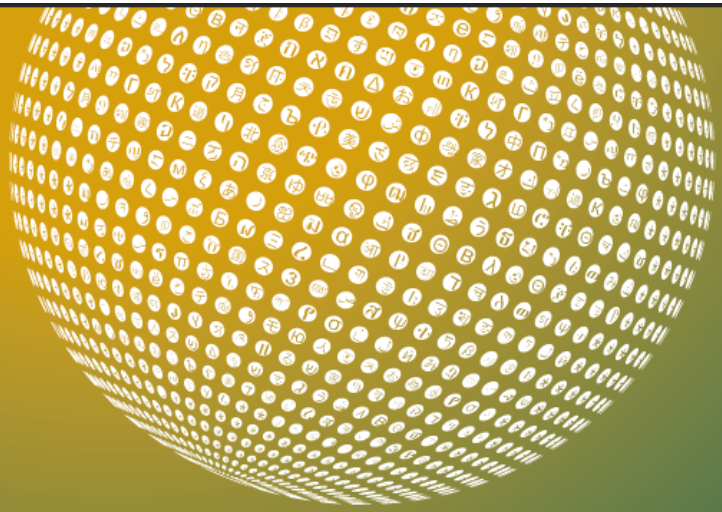


Schriften der Welt
Ecritures du monde
Scritture del mondo

WANDERAUSSTELLLUNG | EXPOSITION ITINÉRANTE | ESPOSIZIONE ITINERANTE

In allen Kulturen der Menschen wird mittels Sprache kommuniziert. Nicht alle haben eine eigene Schrift. Die Ausstellung zeigt 15 Schriften, die in den interkulturellen Bibliotheken der Schweiz am stärksten vertreten sind. Sie geben Einblick in die Vielfalt von schriftlichen Ausdrucksformen.

Interbiblio hat diese Ausstellung dank grossem Einsatz von vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Bibliotheken realisieren können. Sie soll auch Interesse für das «Andere» wecken.

Dans toutes les cultures du monde, le langage sert à la communication. Toutes les cultures ne disposent pas de leur propre écriture. L'exposition présente les 15 écritures les plus représentatives des utilisatrices et utilisateurs des Bibliothèques interculturelles de Suisse. Elles donnent un aperçu de la diversité des formes d'expression écrites.

Interbiblio a pu mettre sur pied cette exposition grâce au grand engagement de collaboratrices et collaborateurs des Bibliothèques. Elle devrait également éveiller l'intérêt pour l' « Autre ».

In tutte le culture umane si comunica tramite la lingua. Non tutte hanno una propria scrittura. L' esposizione mostra le 15 scritture più presenti nelle biblioteche interculturali della Svizzera. Offrono uno sguardo sulla molteplicità delle forme d'espressione scritte.

Interbiblio ha potuto realizzare quest' esposizione grazie al grande impegno di molte collaboratrici e molti collaboratori delle biblioteche. Intende anche suscitare l' interesse per « l'altro ».

interbiblio

Interkulturelle Bibliotheken der Schweiz
Bibliothèques Interculturelles de Suisse
Biblioteche Interculturali della Svizzera
Intercultural Libraries of Switzerland

La Bibliothèque de la Ville de Bienne présente l'exposition itinérante *Ecritures du monde* initiée par l'association Interbiblio

du 26.9.16 au 08.10.2016. Entrée libre, 3ème étage.

Dans le cadre de l'exposition est organisée une **rencontre – lecture** avec l'écrivaine libanaise **Iman Humaydan**. Vous êtes cordialement invités à ce moment d'échange et à l'apéritif qui suivra.

Lieu : Bibliothèque de la Ville de Bienne, rue Dufour 26, 2502 Biel/Bienne, 3ème étage
Date : vendredi 7 octobre 2016
Heure : 18h



STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

Iman Humaydan est née à Ayn Enoub au Liban en 1956. Elle vit actuellement entre Paris et Beyrouth. Après des études d'anthropologie à l'Université américaine de Beyrouth, elle consacre sa recherche aux disparus de la guerre civile. Dans le même temps, elle entame un travail d'écriture romanesque. En 1997 paraît Baa Mithl Beith Mithl Beirut *Ville à vif* (Verticales, 2004). Tût Barri *Mûriers sauvages* paraît trois ans plus. Son troisième roman Hayawat Okhra, *D'autres vies,* publié en 2010 aux éditions Arrawi à Beyrouth, est publié aux éditions Verticales en 2012.